



**AQUAMAX**

# **STAINLESS INDIRECT WATER HEATER**

## **AQM 32 - 132**

**SINGLE COIL AND DOUBLE COIL STORAGE INDIRECT WATER HEATERS**

Instructions for installation, use and maintenance

**AQM 32 - 132**

**BALLON SERPENTIN SIMPLE ET DOUBLE SERPENTIN**

Instructions pour l'installation, l'emploi, l'entretien

**AQM 32 - 132**



## TECHNICAL AND DIMENSIONAL CHARACTERISTICS

The dimensions of the appliances are given in **Fig. 1 and Fig.2.**

The performance specifications are given on the appliances.

### 1. GENERAL INSTRUCTIONS

Installation is the customer's responsibility. The Manufacturer declines any liability for damage due to incorrect installation and non-compliance with the instructions contained in this manualbook; in particular:

- The water safety unit must be correctly installed and not tampered with; Carefully keep the hand-book for future consultation;
- Installation and maintenance must be carried out by qualified personnel in compliance with the Manufacturer's instructions and current regulations;
- Before carrying out any cleaning and maintenance operations, disconnect the appliance from the mains supply (also by means of special cutoff devices when provided for).
- After unpacking, check the good condition of the contents; packing materials (clips, plastic bags, polystyrene foam, etc.) are potential sources of hazards and must be kept out of the reach of children.

This appliance complies with the current provisions of EEC Directives.

The internal boiler is made from **444 stainless steel**, TIG welded to withstand a max. pressure of 1.0 Mpa (10 bar) without deformation.

In the presence of water with a chlorine content of more than 150÷200 mg/l it is advisable to install a "Correx" impressed currents boiler protection device.

### 2. INSTALLATION

#### a) Installation



**Important:** *This appliance is designed for heating domestic water to a temperature below boiling point at atmospheric pressure and must be connected to a heating system and a domestic hot water supply system, compatibly with its performance and power.*

The installation room must be protected against freezing.

The storage exchanger must be placed in the immediate vicinity of the heat generator. This will prevent pointless heat loss. If this is not possible, suitably insulate the supply pipes.

Its positioning must enable proper laying of the domestic water and heating water pipes.

#### b) Water connection (see diagram of Fig.3 / 4 / 5 / 6)

The position of unions and their function are given in **Fig. 1 and Fig. 2** and on the label placed on the back of the appliance.

Suitable dielectric circuit breakers (not supplied) in insulating material must be installed between the water tank connections and the piping to prevent the propagation of stray currents inside the tank.

It is advisable to install the appliance near the main hot water drawing point in order to avoid heat loss along the piping, and possibly near a drain to facilitate emptying operations.

Given below is the key of **Fig. 3 / 4 / 5 / 6**:

- A) Water safety unit (not supplied);
- B) Emptying cock (not supplied);
- C) Drain pipe (not supplied);
- D) Expansion tank (not supplied);
- E) Pressure reducer (not supplied);
- F) Non-return valve (not supplied);
- G) Shut-off valve (not supplied);
- H) Pump (not supplied);
- I) Boiler (not supplied);
- L) Solar panels (not supplied).

A safety valve (**A**) must be installed ahead of the exchanger on the domestic cold water supply pipe. The connection pipe between the exchanger and safety valve must **NOT** be cut off, as this could result in damage to the exchanger due to overpressure.

Pay attention during installation of the water safety unit (**Fig. 3 / Fig. 4 / Fig. 5 / Fig. 6 - pos. A**), making sure not to force or tamper with it.

Dripping from the water safety unit is normal during the heating phase; therefore it is advisable to connect it to a drain with trap.

If the mains pressure is close to the valve setting values, a suitable pressure reducer (**Fig. 3 and Fig.4 - pos. E**) must be installed and positioned as far away from the appliance as possible.

If the system has a pressure reducer (for the above-mentioned reason), and/or a non-return valve, an expansion tank (**Fig. 3 / Fig. 4 / Fig. 5 / Fig. 6 - pos. D**) having a capacity of not less than 5% the rated capacity of each heating appliance **must be installed**.

Do not install a non-return valve between the safety valve and the expansion tank.

In general, to protect the appliance and the system it is advisable to install an expansion tank with the above characteristics.

Install the expansion tank according to the manufacturer's instructions.

The appliance must be completely filled with water before connecting it to the system, carrying out the following operations:

- Open the domestic cold water supply cock;
- Open a hot water tap (e.g. bath, sink, etc.) to allow the discharge of air, and wait until water flows freely from all the hot water taps.
- Check for any leaks in the various plumbing connections.

In the presence of water with a hardness value of  $>20^{\circ}\text{TH}$  (where  $1^{\circ}\text{TH}$  = French degree =  $10\text{mg CaCo}_3/\text{l}$ ) it is advisable to install specific products for preventing excess scaling.

Some devices are similar to non-return valves, therefore their use requires the installation of a suitable expansion tank (**see Fig. 3 / Fig. 4 / Fig. 5 / Fig. 6**).

The appliance is arranged for connection to recirculation piping (**Fig. 3 / 5 - ③ and Fig. 4 / 6 - ⑥**): if fitted, this piping must be insulated.

For recirculation (**Fig.3 / 5 - ③ and Fig. 4 / 6 - ⑥**), a pump equipped with an operation timer or minimum contact thermostat must be installed to obtain its activation on cooling of the recirculation water.

Provide for a sealing plug if the connection is not used.

The inlet and outlet pipes must be connected at the pre-arranged points on the exchanger.

### 3. OPERATION

#### *a) Starting*

After installation, fill the exchanger with water for domestic use and for heating, proceeding as follows:

- Fill with water for heating and vent the system;
- Fill with water for domestic use by means of the cold water inlet and vent by opening a hot water drawing point;
- Install the thermostatic device in the special housing provided on the water tank (see **Fig. 1 and Fig. 2**);
- Start the boiler.

#### *b) Filling the coil*

The appliance exchange coil is connected to the boiler circuit, therefore to guarantee the circulation of liquid inside it, make sure the water pressure inside the boiler is sufficient for its correct operation.

**NB:** See the relevant instructions for correct boiler operation.

#### *c) Filling the appliance*

To carry out this operation, the system must be fitted with a domestic circuit mains filler cock. Then, open the exchanger filler cock (see above) and vent the circuit by opening a drawing point.

#### *d) Emptying the appliance*

To carry out emptying, close the mains filler cock, connect a hose to the drain union and place the other end in an area provided with an external drain.

Open a drawing point and let the water run, then open the drain union and complete emptying.

### 4. MAINTENANCE

Empty the unit before carrying out any maintenance operation.

#### *a) General instructions*

- To clean the external parts of the exchanger, use a cloth moistened with water, possibly with the addition of liquid soap;
- Do not use detergent powders or solvents (abrasives of any type, petrol and similar products);
- In case of installation in places subject to freezing, the appliance must be kept operating or completely drained;

## 5. TECHNICAL DATA

### a) Single Coil

CAPACITY (Gal / Ltr)	32 / 120	42 / 160	52 / 200	61 / 230	66 / 250	80 / 300	106 / 400	132 / 500
Coil exchange surface (sq ft)	6,46	8,61	10,76	11,84	12,90	15,10	21,50	25,80
Max pressure of boiler (psi)	150							
Max pressure of exchanger (psi)	150							
Max storage temperature (°F)	190							
Coil max power - $\Delta T$ 95°F (btu)	92128	124575	138227	153546	174019	201367	276453	310583
Continuous flow - $\Delta T$ 95°F (gph)	180	237	263	288	327	386	525	589
Continuous coil flow (gpm)	8,8	8,8	8,8	8,8	8,8	13,2	13,2	13,2
Loss of pressure (psi / ft/hd)	1,3 / 3,0	1,7 / 3,9	2,6 / 5,9	1,8 / 4,2	1,9 / 4,5	2,0 / 4,7	2,7 / 6,1	3,4 / 7,9
Net weight (lb)	75	95	115	128	143	190	206	243

### b) Double Coil

CAPACITY (Gal / Ltr)	80 / 300	106 / 400	132 / 500
Lower coil exchange surface (sq ft)	13,99	17,22	22,60
Upper coil exchange surface (sq ft)	8,61	8,61	8,61
Max pressure of boiler (psi)	150		
Max storage temperature (°F)	190		
Lower coil max power - $\Delta T$ 95°F (btu)	201367	221845	276453
Upper coil max power - $\Delta T$ 95°F (btu)	139933	139933	139933
Lower coil continuous flow - $\Delta T$ 95°F (gpm)	5,35	5,88	7,3
Upper coil continuous flow - $\Delta T$ 95°F (gpm)	3,68	3,68	3,68
Lower coil loss of pressure (psi / ft/hd)	2,0 / 4,7	2,13 / 4,9	2,65 / 6,11
Upper coil loss of pressure (psi / ft/hd)	1,89 / 4,36	1,89 / 4,36	1,89 / 4,36
Lower coil primary flow (gph)	0,66	0,66	0,66
Net weight (lb)	205	220	251

## CARACTERISTIQUES TECHNIQUES ET DIMENSIONNELLES

Les dimensions des appareils sont fournies à la **Fig. 1 and Fig. 2**.  
Les caractéristiques techniques sont indiquées sur les appareils.

### 1. INSTRUCTIONS GENERALES

L'installation est sous la responsabilité du client. Le Fabricant décline toute responsabilité pour des dommages dus à une installation non conforme et à la non application des instructions contenues dans ce manuel, en particulier :

- Le groupe de sécurité hydraulique doit être installé correctement et ne doit pas être ouvert; Conserver précieusement le manuel pour pouvoir le consulter ultérieurement;
- L'installation et l'entretien doivent être effectués par du personnel qualifié conformément aux instructions du fabricant et aux réglementations en vigueur;
- Avant d'effectuer tout nettoyage ou entretien, débrancher l'appareil du réseau d'alimentation (à l'aide de dispositifs spéciaux de coupure s'ils existent).
- Après avoir déballé l'appareil, s'assurer des bonnes conditions de son contenu, les emballages (clips, sacs en plastique, mousse de polystyrène, etc.) sont des sources potentielles de danger et doivent être tenus hors de la portée des enfants

Cette appareil est conforme aux directives CEE des champs d'application du courant.

La chaudière interne est faite en acier inoxydable **444**, TIG pour supporter une pression max de 1.0 Mpa (10 bar) sans déformation.

En présence d'eau avec une quantité de chlore supérieure à 150÷200 mg/l il est conseillé d'installer un dispositif "Correx" de protection de la chaudière contre les courants étrangers.

### 2. INSTALLATION

#### a) Installation



**Important:** Cet appareil est conçu pour le chauffage domestique à une température audessous du point d'ébullition à la pression atmosphérique et doit être branché à un système de chauffage et à un dispositif de distribution d'eau chaude compatible avec son rendement et sa puissance .

La pièce où il sera installé doit être protégée du gel.

L'échangeur de stockage doit être placé tout près du générateur de chaleur. Ceci pour éviter des déperditions de chaleur. Si ceci n'est pas possible, il faut isoler les tuyaux d'alimentation.

Sa position doit permettre l'installation correcte des tuyaux de l'eau sanitaire et d'eau chaude.

#### b) Branchement de l'eau (voir schéma de la Fig. 3 et Fig. 4)

Les positions de branchements et leurs fonctions sont données à la **Fig. 1 et Fig. 2** et sur l'étiquette située à l'arrière de l'appareil.

Installer des coupe-circuits diélectriques (non fournis) en matériau isolé entre les branchements du réservoir d'eau et les tuyaux pour éviter la propagation de courants de dérivation à l'intérieur du réservoir. Il est conseillé d'installer l'appareil près du point de puisage principal de l'eau chaude afin d'éviter des déperditions de chaleur le long des tuyaux, et si possible près d'un tuyau de drainage pour faciliter les opérations de vidange.

Ci-après l'explication de la **Fig. 3 et Fig. 4**:

- A) Groupe de sécurité hydraulique (non fourni);
- B) Robinet de vidange (non fourni);
- C) Tuyau de drainage (non fourni);
- D) Vase d'expansion (non fourni);
- E) Réducteur de pression (non fourni);
- F) Clapet de non retour (non fourni);
- G) Robinet d'arrêt (non fourni);
- H) Pompe (non fournie);
- I) Chaudière (non fournie);
- L) Panneaux solaires (non fournie).

Une soupape de sécurité doit être installée en amont de l'échangeur sur le tuyau d'alimentation de l'eau froide.

Le tuyau de branchement entre l'échangeur et la soupape de sécurité **NE doit PAS** être coupé, car ceci pourrait endommager l'échangeur à cause de surpression.

Faire attention au cours de l'installation du groupe de sécurité hydraulique (**Fig. 3 et Fig. 4 - pos. A**), de ne pas le forcer ou le trafiquer.

Un égouttement du groupe de sécurité hydraulique est normal au cours de la phase de chauffage, il faut donc prévoir un branchement vers une sortie de drainage.

Si la pression d'alimentation est proche des valeurs de réglage de la soupape, il faut installer un réducteur de pression (**Fig. 3 et Fig. 4 - pos. E**) et le mettre aussi loin que possible de l'appareil.

Si le système comporte un réducteur de pression (pour la raison indiquée ci-dessus), et/ou une soupape de non retour, **il faut installer** un vase d'expansion (**Fig. 3 et Fig. 4 - pos. D**) d'une capacité non inférieure à 5% de la puissance nominale de chaque appareil de chauffage. Ne pas installer de soupape de non retour entre la soupape de sûreté et le vase d'expansion.

En général, pour protéger l'appareil et le système il est conseillé d'installer un vase d'expansion avec les caractéristiques indiquées ci-dessus.

Installer un vase d'expansion conformément aux instructions du fabricant.

L'appareil doit être rempli entièrement d'eau avant de le brancher au système, et effectuer les opérations suivantes:

- Ouvrir la vanne d'alimentation d'eau froide;
- Ouvrir un robinet d'eau chaude (ex. Baignoire, évier etc.) pour permettre la décharge de l'air, et attendre jusqu'à ce l'eau coule librement de tous les robinets d'eau chaude.
- Contrôler qu'il n'y a pas de fuites des différents branchements de plomberie.

En présence d'eau d'une dureté de  $>20^{\circ}\text{TH}$  (avec  $1^{\circ}\text{TH} = \text{degré français} = 10\text{mg CaCo}_3/\text{l}$ ) il est conseillé d'installer des produits spéciaux pour éviter la formation d'incrustation.

Certains dispositifs sont semblables aux soupapes de non retour, leur emploi demande toutefois l'installation d'un vase d'expansion adapté (**voir Fig. 3 et Fig. 4**).

L'appareil est prévu pour le branchement à une conduite de recirculation (**Fig. 3 - ③ et Fig. 4 - ⑥**): si on l'adopte cette conduite doit être isolée

Pour la recirculation (**Fig. 3 - ③ et Fig. 4 - ⑥**), il faut installer une pompe équipée d'une horloge de fonctionnement ou d'un thermostat de contact minimum afin d'obtenir son fonctionnement sur le refroidissement de l'eau de recirculation.

Prévoir un obturateur si on n'utilise pas le branchement.

Les tuyaux d'entrée et de sortie doivent être branchés aux points pré-établis sur l'échangeur.



### 3. FONCTIONNEMENT

#### *a) Mise en marche*

Après l'installation, remplir l'échangeur d'eau sanitaire et d'eau pour le chauffage et procéder comme indiqué ci-après:

- Remplir d'eau pour le chauffage et aérer le système;
- Remplir d'eau pour usage sanitaire par l'alimentation de l'eau froide et aérer en ouvrant un point de puisage d'eau chaude .

- Installer le dispositif thermostatique dans le logement spécial fourni dans le réservoir d'eau (voir **Fig. 1**)

- Faire démarrer la chaudière.

#### *b) Remplissage du serpentin*

Le serpentin d'échange de l'appareil est branché au circuit de la chaudière, pour garantir la circulation du liquide à l'intérieur, il faut donc s'assurer que la pression de l'eau à l'intérieur de la chaudière est suffisante pour fonctionner correctement.

**NB:** Voir les instructions correspondantes pour le fonctionnement correct de la chaudière.

#### *c) Remplissage de l'appareil*

Pour effectuer cette opération, le système doit être relié à un robinet d'alimentation du circuit sanitaire .Ouvrir alors le robinet d'alimentation de l'échangeur (voir ci-dessus) et aérer le circuit en ouvrant un point de puisage.

#### *d) Vidange de l'appareil*

Pour effectuer la vidange, fermer le robinet d'alimentation, brancher un tuyau au raccord de drainage et placer l'autre extrémité dans un endroit comportant un drainage externe.

Ouvrir le point de puisage et laisser l'eau s'écouler, ensuite ouvrir le raccord de drainage et terminer la vidange.

### 4. ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Vider l'appareil avant d'effectuer toute opération d'entretien.

#### *a) Instructions générales*

- Pour nettoyer les parties externes de l'échangeur, employer un chiffon humide, de l'eau, et un peu de savon liquide

- Ne pas utiliser de détergent en poudre ou de solvants (abrasifs de tout type, essence ou produits assimilés);

- En cas d'installation dans un lieu sujet au gel, l'appareil doit fonctionner constamment ou être entièrement vidangé;

## 5. DONNEES TECHNIQUES

### a) Serpentin Simple

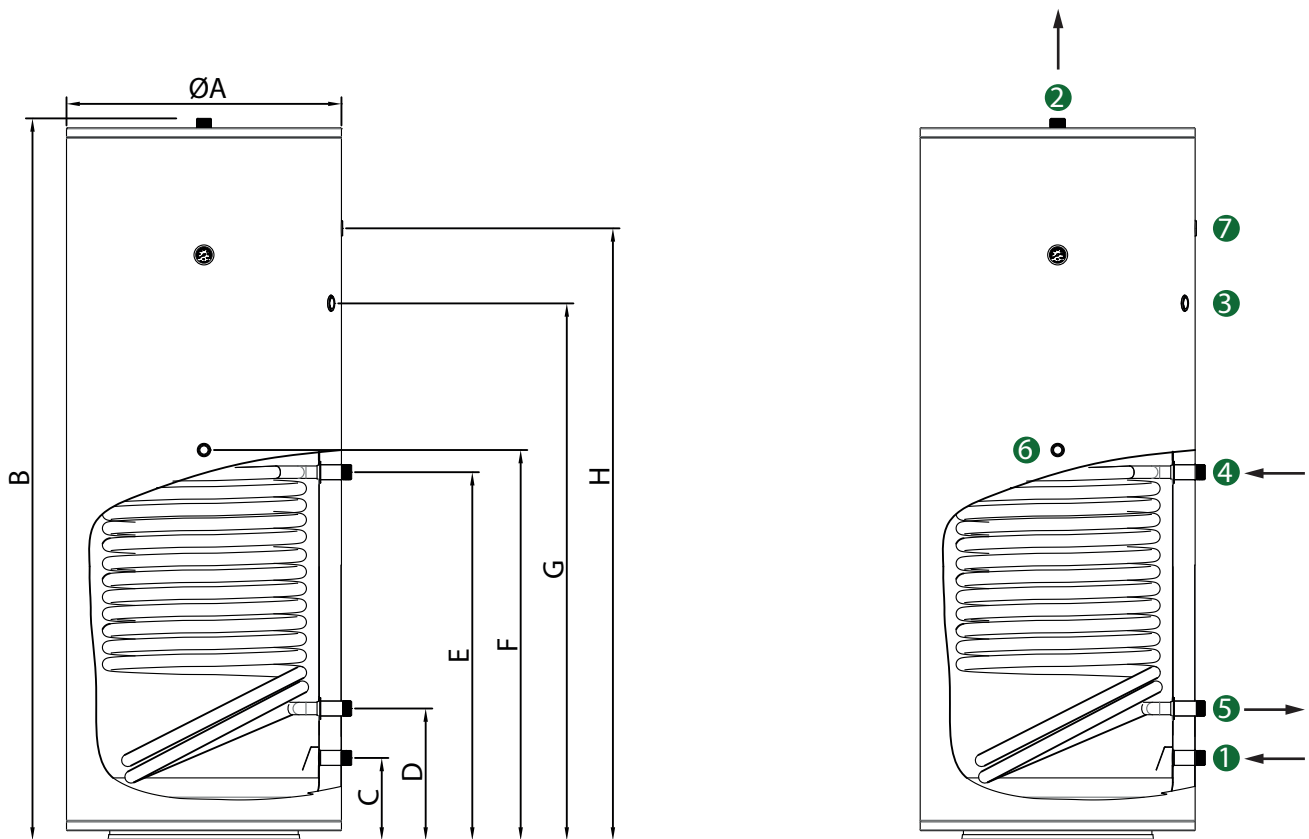
MODELE (Gal / Ltr)	32 / 120	42 / 160	52 / 200	61 / 230	66 / 250	80 / 300	106 / 400	132 / 500
Zone d'échange (sq ft)	6,46	8,61	10,76	11,84	12,90	15,10	21,50	25,80
Pression max. réservoir d'eau (psi)	150							
Pression max. échangeur (psi)	150							
Température Max. de fonctionnement (°F)	190							
Sortie - $\Delta T$ 95°F* (btu)	92128	124575	138227	153546	174019	201367	276453	310583
Production DHW - $\Delta T$ 95°F* (gph)	180	237	263	288	327	386	525	589
Débit primaire (gph)	8,8	8,8	8,8	8,8	8,8	13,2	13,2	13,2
Perte de pression (psi)	1,3 / 3,0	1,7 / 3,9	2,6 / 5,9	1,8 / 4,2	1,9 / 4,5	2,0 / 4,7	2,7 / 6,1	3,4 / 7,9
Poids net (lb)	75	95	115	128	143	190	206	243

### b) Double Serpentin

MODELE (Gal / Ltr)	80 / 300	106 / 400	132 / 500
Zone d'échange inférieure (sq ft)	13,99	17,22	22,60
Zone d'échange supérieure (sq ft)	8,61	8,61	8,61
Poids net (lb)	150		
Température Max. de fonctionnement (°F)	190		
Sortie - $\Delta T$ 35°C* (btu) échange inférieur	201367	221845	276453
Sortie - $\Delta T$ 35°C* (btu) échange supérieur	139933	139933	139933
Production DHW - $\Delta T$ 35°C* (gpm) échange inférieur	5,35	5,88	7,3
Production DHW - $\Delta T$ 35°C* (gpm) échange supérieur	3,68	3,68	3,68
Perte de pression échange inférieur (psi / ft/hd)	2,0 / 4,7	2,13 / 4,9	2,65 / 6,11
Perte de pression échange supérieur (psi / ft/hd)	1,89 / 4,36	1,89 / 4,36	1,89 / 4,36
Débit primaire (gph)	0,66	0,66	0,66
Poids net (lb)	205	220	251

(\*)  $\Delta T$  95°F, Température primaire 176°F

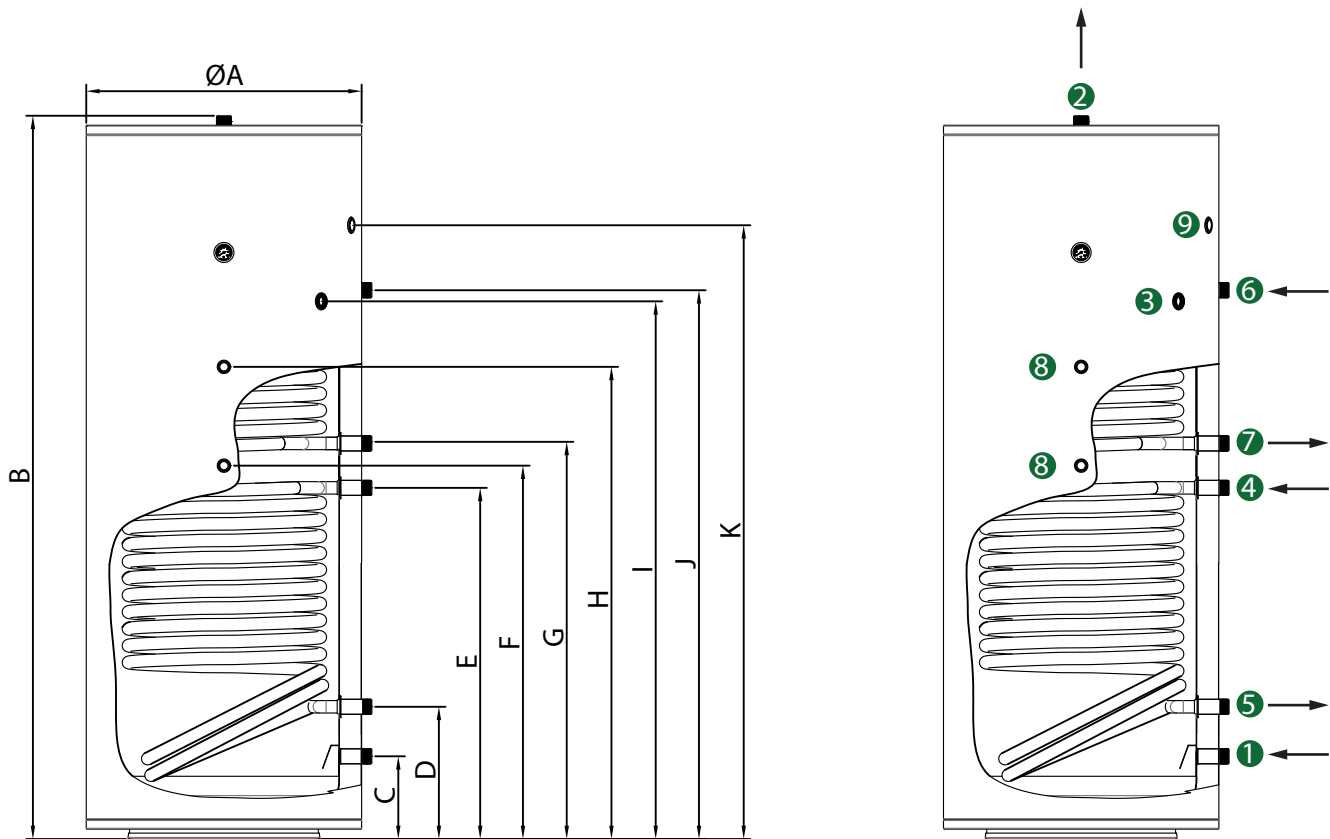
Figure 1 - Single Coil



Model	$\varnothing A$	B	C	D	E	F	G	H	1-2	3	4-5	6	7
120	21,65	36,22	7,40	10,55	19,61	21,57	24,53	27,68	¾" M NPT	¾" F NPT	1" M NPT	½" F NPT	¾" F NPT
160	21,65	46,06	7,40	10,55	22,56	24,53	33,58	37,52	¾" M NPT	¾" F NPT	1" M NPT	½" F NPT	¾" F NPT
200	21,65	55,91	7,40	10,55	25,51	27,48	41,46	47,36	¾" M NPT	¾" F NPT	1" M NPT	½" F NPT	¾" F NPT
230	27,95	39,37	8,86	20,87	22,83	26,77	28,94	29,13	¾" M NPT	¾" F NPT	1" M NPT	½" F NPT	¾" F NPT
250	24,41	53,74	8,58	11,73	29,84	31,81	39,49	44,61	¾" M NPT	¾" F NPT	1" M NPT	½" F NPT	¾" F NPT
300	24,41	63,58	8,58	11,73	32,80	34,76	47,76	54,45	¾" M NPT	¾" F NPT	1" M NPT	½" F NPT	¾" F NPT
400	27,95	62,01	8,86	12,01	36,02	37,99	43,31	50,39	1" F NPT	¾" F NPT	1¼" M NPT	½" F NPT	¾" F NPT
500	27,95	75,79	8,86	12,01	40,55	42,52	53,94	64,57	1" F NPT	¾" F NPT	1¼" M NPT	½" F NPT	¾" F NPT

- ① Domestic cold water IN / Entré eau froide sanitaire
- ② Domestic hot water OUT (DHW) / Sortie eau chaude sanitaire
- ③ Recirculation / Circulation
- ④ Boiler Supply / Refoulement primaire
- ⑤ Boiler Return / Retour primaire
- ⑥ Sensor well /
- ⑦ Temperature and pressure valve / Soupape de température et pression

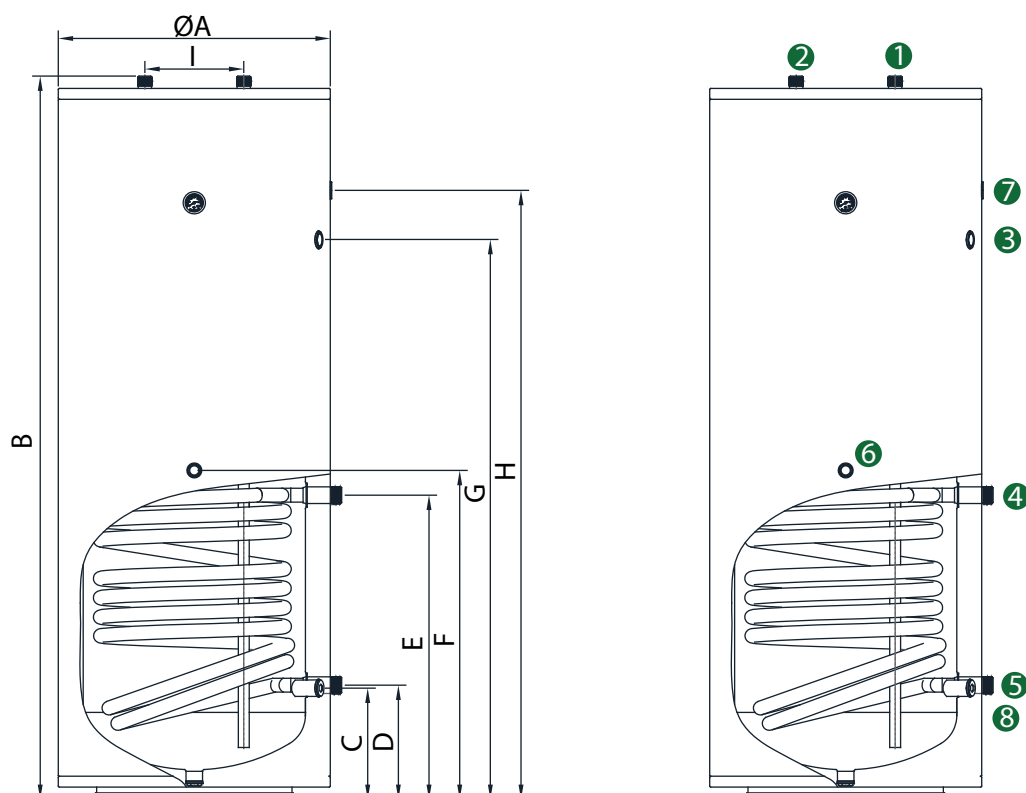
Figure 2 - Double Coil



Model	ØA	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	1-2	3	4-5-6-7	8	9
300	24,41	63,58	8,58	11,73	31,22	33,19	35,16	41,93	47,76	48,74	54,45	¾" M NPT	¾" F NPT	1" M NPT	½" F NPT	¾" F NPT
400	27,95	62,01	8,86	12,01	31,50	33,46	35,43	40,75	43,31	46,06	50,39	1" F NPT	¾" F NPT	1¼" M NPT	½" F NPT	¾" F NPT
500	27,95	75,79	8,86	12,01	37,60	39,57	41,54	46,85	53,94	52,17	64,57	1" F NPT	¾" F NPT	1¼" M NPT	½" F NPT	¾" F NPT

- ① Domestic cold water IN / Entré eau froide sanitaire
- ② Domestic hot water OUT (DHW) / Sortie eau chaude sanitaire
- ③ Recirculation / Circulation
- ④ Boiler Supply / Refoulement primaire
- ⑤ Boiler Return / Retour primaire
- ⑥ Boiler Supply / Refoulement primaire
- ⑦ Boiler Return / Retour primaire
- ⑧ Sensor well /
- ⑨ Temperature and pressure valve / Soupape de température et pression

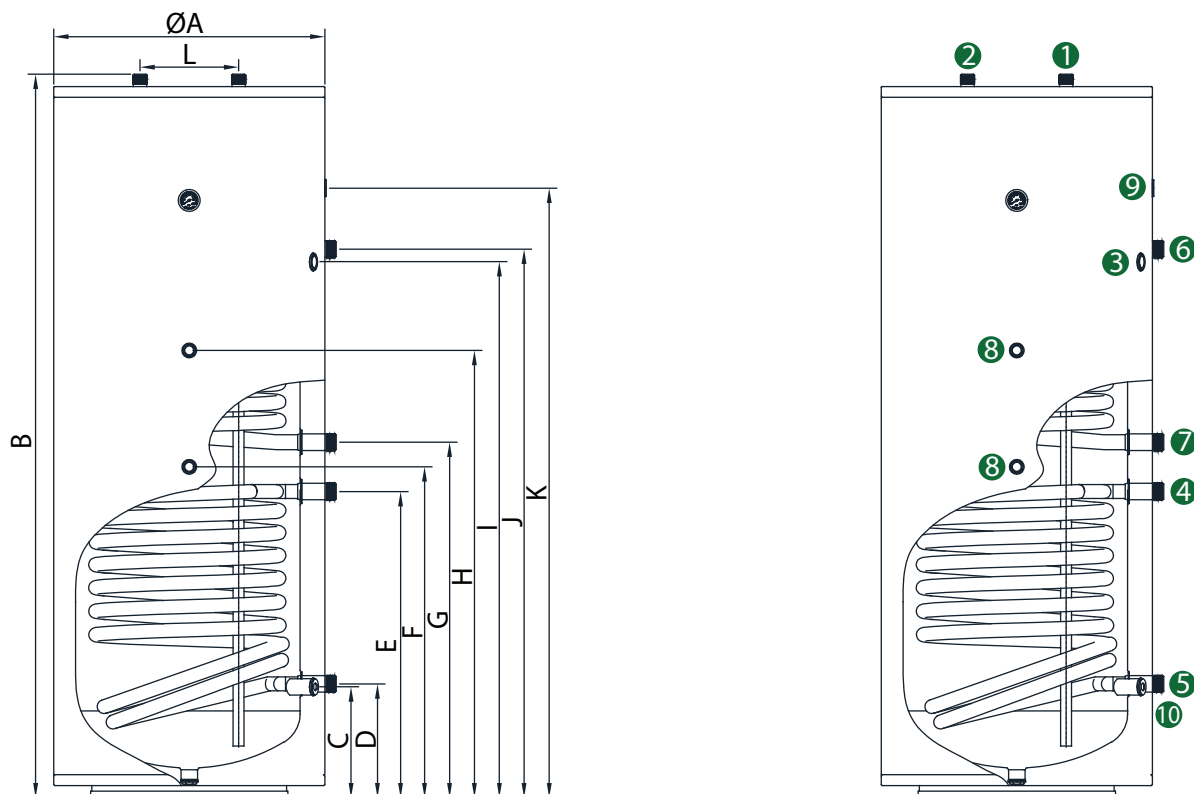
Figure 3 - Single Coil - Upper connections



Model	ØA	B	C	D	E	F	G	H	I	1-2	3	4-5	6	7-8
120	21,65	38,03	8,86	9,06	18,11	20,08	25,79	28,94	7,87	¾" M NPT	¾" F NPT	1" M NPT	½" F NPT	¾" F NPT
160	21,65	46,07	8,86	9,06	22,64	24,61	32,88	36,82	7,87	¾" M NPT	¾" F NPT	1" M NPT	½" F NPT	¾" F NPT
200	21,65	57,87	8,86	9,06	24,02	25,98	42,72	48,62	7,87	¾" M NPT	¾" F NPT	1" M NPT	½" F NPT	¾" F NPT

- ① Domestic cold water IN / Entré eau froide sanitaire
- ② Domestic hot water OUT (DHW) / Sortie eau chaude sanitaire
- ③ Recirculation / Circulation
- ④ Boiler Supply / Refoulement primair
- ⑤ Boiler Return / Retour primair
- ⑥ Sensor well /
- ⑦ Temperature and pressure valve / Soupape de température et pression
- ⑧ Drain / Vidage

Figure 4 - Double Coil - Upper connections



Model	ØA	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	1-2	3	4-5-6-7	8	9-10
200	21,65	57,87	8,86	9,06	24,41	26,38	28,35	35,14	41,93	42,72	48,62	7,87	¾" MNPT	¾" FNPT	1" MNPT	½" FNPT	¾" FNPT

- ① Domestic cold water IN / Entré eau froide sanitaire
- ② Domestic hot water OUT (DHW) / Sortie eau chaude sanitaire
- ③ Recirculation / Circulation
- ④ Boiler Supply / Refoulement primair
- ⑤ Boiler Return / Retour primair
- ⑥ Boiler Supply / Refoulement primair
- ⑦ Boiler Return / Retour primair
- ⑧ Sensor well /
- ⑨ Temperature and pressure valve / Soupape de température et pression
- ⑩ Drain / Vidage

Figure 5

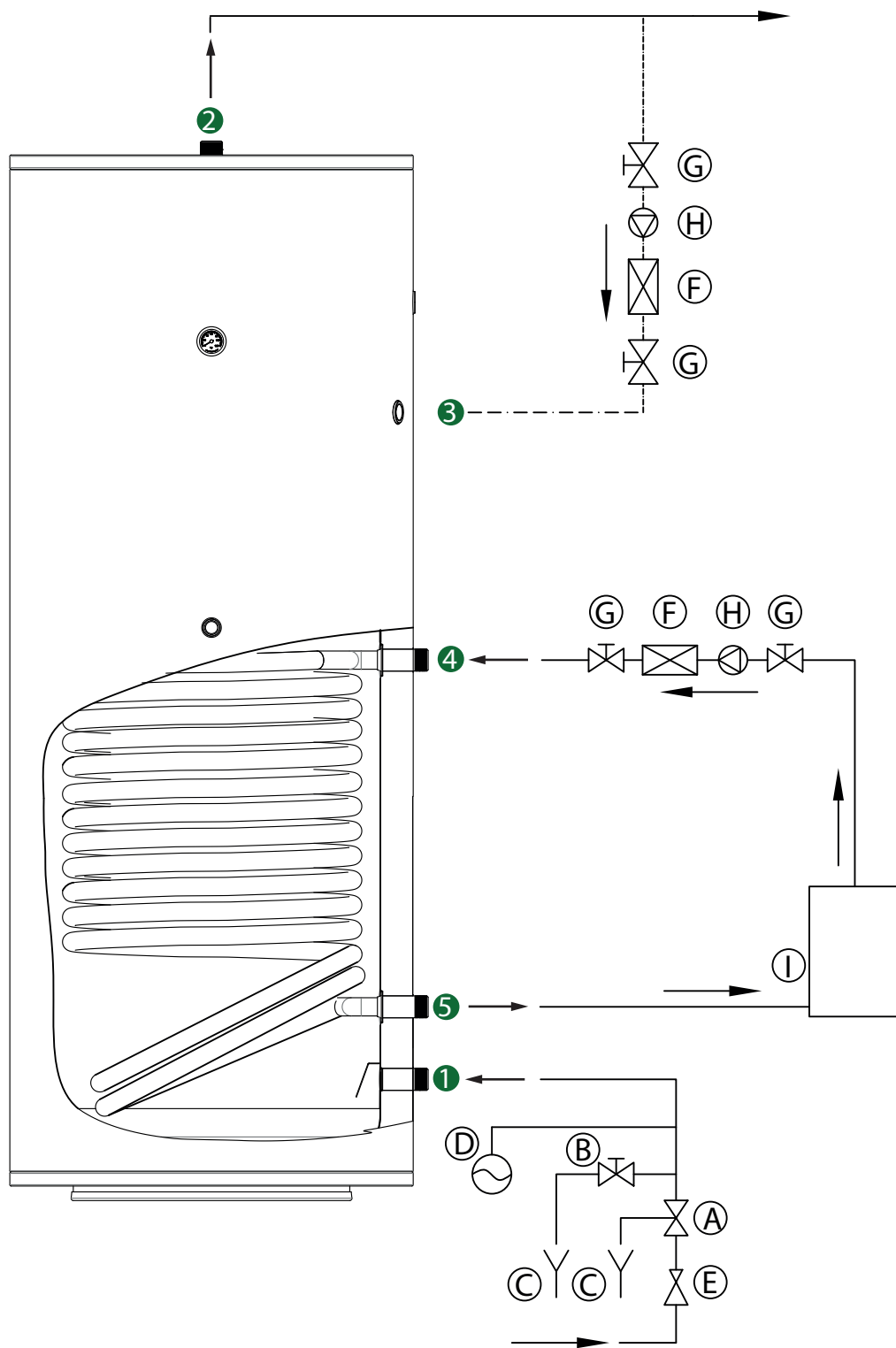


Figure 6

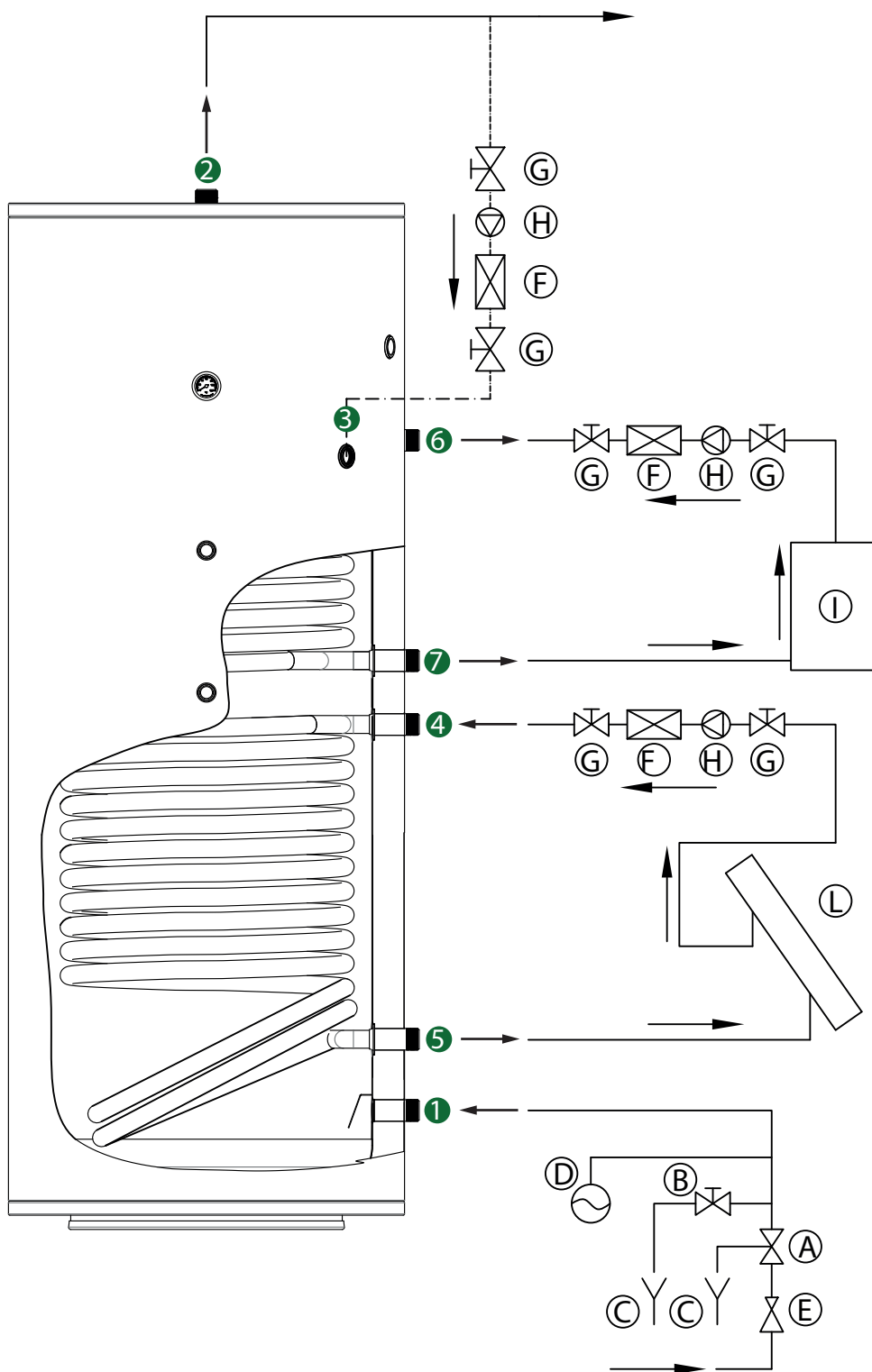




Figure 7

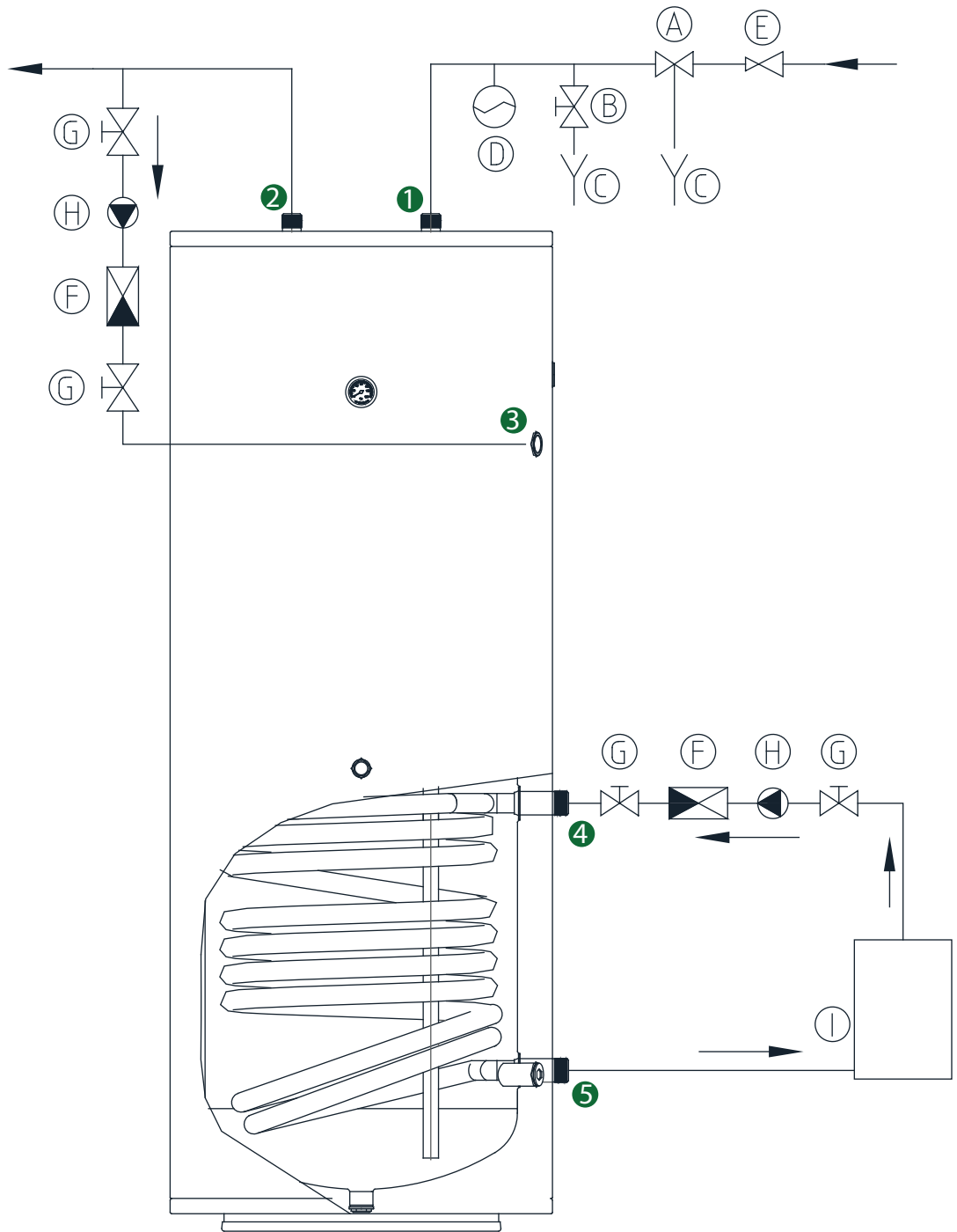
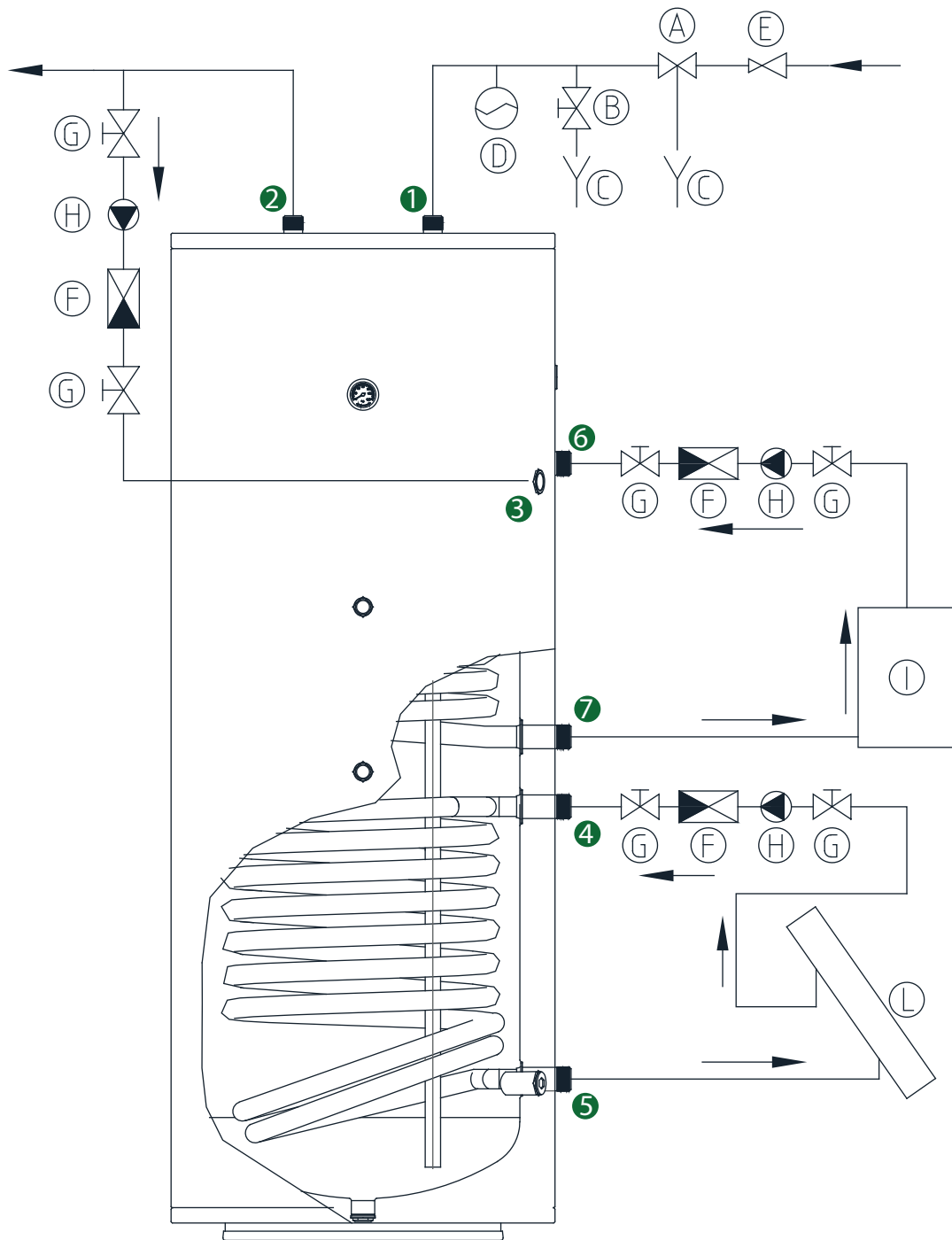


Figure 8







Surrey, BC